

Euroopan unionin virallinen lehti

C 85



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

54. vuosikerta
18. maaliskuuta 2011

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
<p style="text-align: center;">II <i>Tiedonannot</i></p> <p style="text-align: center;">EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT</p> <p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2011/C 85/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6121 – GEA Dutch Holding/CFS Holdings) ⁽¹⁾	1
<p style="text-align: center;">IV <i>Tiedotteet</i></p> <p style="text-align: center;">EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET</p> <p style="text-align: center;">Neuvosto</p>		
2011/C 85/02	Esitys Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1 varainhoitovuodeksi 2011 – Neuvoston kanta	2
<p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2011/C 85/03	Euron kurssi	3

FI

Hinta:
3 EUR

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2011/C 85/04	Komission päätös, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2011, liittymistä valmistelevan tukivälineen (IPA) osa-alueen V – maatalous ja maaseudun kehittäminen – tuen hallinnoinnin siirtämisestä Kroatian tasavallalle liittymistä valmistelevien toimenpiteiden 301 ja 302 osalta liittymistä edeltävänä aikana	4
2011/C 85/05	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	8

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2011/C 85/06	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevat julkisen palvelun velvoitteet ⁽¹⁾	9
--------------	---	---

V Ilmoitukset

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2011/C 85/07	Újfehértói meggypálinka -nimitystä koskevan teknisen asiakirjan tärkeimmät tiedot	10
--------------	---	----

Oikaisuja

2011/C 85/08	Oikaistaan tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 (yleinen ryhmäpoikkeusasetus) (EUVL C 78, 11.3.2011)	13
--------------	--	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6121 – GEA Dutch Holding/CFS Holdings)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2011/C 85/01)

Komissio päätti 11 päivänä maaliskuuta 2011 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32011M6121. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Esitys Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1 varainhoitovuodeksi 2011 – Neuvoston kanta

(2011/C 85/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 314 artiklan yhdessä Euroopan atomienrgiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2010 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 24 päivänä marras-kuuta 2010 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU, Euratom) N:o 1081/2010 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 37 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

— Euroopan unionin yleinen talousarvio varainhoitovuodeksi 2011 hyväksyttiin lopullisesti 15 päivänä joulukuuta 2010 ⁽³⁾.

— Komissio antoi 14 päivänä tammikuuta 2011 ehdotuksen, joka sisälsi lisätalousarvioesityksen nro 1 varainhoitovuoden 2011 yleiseen talousarvioon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Neuvoston kanta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1 varainhoitovuodeksi 2011 vahvistettiin 15 päivänä maaliskuuta 2011.

Kannan teksti on kokonaisuudessaan luettavissa ja ladattavissa neuvoston verkkosivustolla osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu/>

Tehty Brysselissä 15 päivänä maaliskuuta 2011.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

MATOLCSY Gy.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, sekä oikaisut EYVL L 25, 30.1.2003, s. 43 ja EUVL L 99, 14.4.2007, s. 18.

⁽²⁾ EUVL L 311, 26.11.2010, s. 9.

⁽³⁾ EUVL L 68, 15.3.2011, s. 1.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

17. maaliskuuta 2011

(2011/C 85/03)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,4004	AUD	Australian dollaria	1,4216
JPY	Japanin jeniä	110,42	CAD	Kanadan dollaria	1,3808
DKK	Tanskan kruunua	7,4586	HKD	Hongkongin dollaria	10,9252
GBP	Englannin puntaa	0,86745	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,9391
SEK	Ruotsin kruunua	8,9905	SGD	Singaporin dollaria	1,7922
CHF	Sveitsin frangia	1,2625	KRW	Etelä-Korean wonia	1 586,55
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,9220
NOK	Norjan kruunua	7,8985	CNY	Kiinan juaan renminbiä	9,2076
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,3763
CZK	Tšekin korunaa	24,396	IDR	Indonesian rupiaa	12 298,92
HUF	Unkarin forinttia	273,74	MYR	Malesian ringgitiä	4,2803
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	61,477
LVL	Latvian latia	0,7070	RUB	Venäjän ruplaa	40,0900
PLN	Puolan zlotya	4,0790	THB	Thaimaan bahtia	42,404
RON	Romanian leuta	4,1800	BRL	Brasilian realia	2,3367
TRY	Turkin liiraa	2,2182	MXN	Meksikon pesoa	16,9434
			INR	Intian rupiaa	63,2300

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 17 päivänä maaliskuuta 2011,

liittymistä valmistelevalle tukivälineen (IPA) osa-alueen V – maatalous ja maaseudun kehittäminen – tuen hallinnoinnin siirtämisestä Kroatian tasavallalle liittymistä valmistelevien toimenpiteiden 301 ja 302 osalta liittymistä edeltävänä aikana

(2011/C 85/04)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

hallinnoinnin siirtämisen edellytykset liittymistä valmistelevalle tukivälineen osa-alueen V – maatalous ja maaseudun kehittäminen – osalta.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon liittymistä valmistelevalle tukivälineestä 17 päivänä heinäkuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1085/2006 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon liittymistä valmistelevalle tukivälineestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1085/2006 täytäntöönpanosta 12 päivänä kesäkuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 718/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002, jäljempänä 'varainhoitoasetus' ⁽³⁾, ja erityisesti sen 53 c artiklan ja 56 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002, jäljempänä 'soveltamissäännöistä annettu asetus' ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1085/2006 säädetään ehdokasmaille ja mahdollisille ehdokasmaille kaudella 2007–2013 myönnettävän liittymistä valmistelevalle tuen tavoitteista ja pääperiaatteista sekä annetaan komissiolle vastuu tuen täytäntöönpanosta.

(2) Asetuksen (EY) N:o 718/2007 11, 12, 13, 14, 18 ja 186 artiklassa annetaan komissiolle mahdollisuus myöntää hallinnointivaltuuksia edunsaajajamalle ja määrittää

(3) Asetuksen (EY) N:o 718/2007 7 artiklan mukaisesti komissio ja edunsaajajamaa tekevät puitesopimuksen määrätäkseen ja sopiakseen säännöistä, joita sovelletaan edunsaajajamalle myönnettävään EU:n rahoitustukeen liittyvään yhteistyöhön. Puitesopimusta voidaan tarvittaessa täydentää alakohtaisella sopimuksella tai alakohtaisilla sopimuksilla, jotka sisältävät osa-aluekohtaisia erityismääräyksiä.

(4) Hallinnointivastuun siirtäminen edunsaajajamalle edellyttää, että varainhoitoasetuksen 53 c artiklassa ja 56 artiklan 2 kohdassa sekä soveltamissäännöistä annetun asetuksen 35 artiklassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

(5) Kroatian tasavallan ja Euroopan unionin komission välinen puitesopimus Kroatian tasavallalle liittymistä valmistelevalle tukivälineen (IPA) mukaisen tuen täytäntöönpanon puitteissa myönnettävään EU:n rahoitustukeen liittyvään yhteistyöhön säännöistä tehtiin 17 päivänä joulukuuta 2007.

(6) IPA-välineen mukaisessa maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevassa Kroatian tasavallan ohjelmassa, jäljempänä 'Ipari-ohjelma', joka hyväksyttiin 25 päivänä helmikuuta 2008 tehdyllä komission päätöksellä K(2008) 690 asetuksen (EY) N:o 1085/2006 7 artiklan 3 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 718/2007 184 artiklan mukaisesti, määrätään muun muassa EU:n vuotuisista rahoitusosuuksista ja rahoitussopimuksesta.

(7) Euroopan unionin komission, joka toimii Euroopan unionin puolesta ja nimissä, ja Kroatian tasavallan hallituksen, joka toimii Kroatian tasavallan puolesta, välillä 12 päivänä tammikuuta 2009 tehdyllä alakohtaisella sopimuksella täydennetään puitesopimuksen määräyksiä; siinä vahvistetaan IPA-välineen mukaisen Kroatian tasavallan maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevan Ipari-ohjelman toteuttamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvät erityismääräykset.

(8) Ipari-ohjelmaa muutettiin viimeksi 26 päivänä marraskuuta 2010 komission päätöksellä K(2010) 8462.

⁽¹⁾ EUVL L 210, 31.7.2006, s. 82.

⁽²⁾ EUVL L 170, 29.6.2007, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

- (9) Komission asetuksen (EY) N:o 718/2007 21 artiklan mukaisesti edunsaajamaan on nimettävä Ipar-d-ohjelman täytäntöönpanosta vastaavat elimet ja viranomaiset, toisin sanoen hyväksymisestä vastaava toimivaltainen viranomainen, kansallinen valtuuttava viranomainen, kansallinen rahasto, hallintoviranomainen, Ipar-d-virasto ja tarkastusviranomainen.
- (10) Kroatian hallitus on nimennyt kansalliseksi rahastoksi valtionvarainministeriön alaisen valtiokonttorin kansallisesta rahastosta vastaavan osaston, joka vastaa alakohtaisen sopimuksen liitteessä I määritellyistä tehtävistä ja vastuualueista.
- (11) Kroatian hallitus on nimennyt Ipar-d-virastoksi maatalouden, kalastuksen ja maaseudun kehittämisen maksajavirastona toimivan riippumattoman julkisoikeudellisen laitoksen, joka vastaa alakohtaisen sopimuksen liitteessä I määritellyistä tehtävistä ja vastuualueista.
- (12) Kroatian hallitus on nimennyt hallintoviranomaiseksi maatalous-, kalastus- ja maaseudun kehittämisministeriön alaisen maaseudun kehittämisosaston Sapard/Ipar-d-ohjelmien hallintoviranomaisen, joka vastaa alakohtaisen sopimuksen liitteessä I määritellyistä tehtävistä ja vastuualueista.
- (13) Hyväksymisestä vastaava toimivaltainen viranomainen ilmoitti Euroopan komissiolle 12 päivänä marraskuuta 2008 kansallisen valtuuttavan viranomaisen ja kansallisen rahaston hyväksymisestä asetuksen (EY) N:o 718/2007 12 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (14) Kansallinen valtuuttava viranomainen ilmoitti Euroopan komissiolle 12 päivänä marraskuuta 2008 IPA-osa-alueen V – maaseudun kehittäminen – hallinnoinnista ja toteuttamisesta vastaavan toimintarakenteen hyväksymisestä toimenpiteiden 101, 103 ja 301 osalta asetuksen (EY) N:o 718/2007 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Kansallinen valtuuttava viranomainen päätti 6 päivänä toukokuuta 2010 julkaista Ipar-d-toimenpiteeseen 301 liittyvän lisäyksen kansallista hyväksymisasiakirjaa koskevaan päätökseen.
- (15) Kansallinen valtuuttava viranomainen ilmoitti Euroopan komissiolle 28 päivänä toukokuuta 2010 IPA-osa-alueen V – maaseudun kehittäminen – hallinnoinnista ja toteuttamisesta vastaavan toimintarakenteen hyväksymisestä alatoimenpiteen 202/1 ”Taitojen hankkiminen”, toimenpiteen 302 ”Maaseudun taloudellisen toiminnan kehittäminen ja monipuolistaminen” ja toimenpiteen 501 ”Tekninen apu” osalta asetuksen (EY) N:o 718/2007 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (16) Kansallinen valtuuttava viranomainen ilmoitti Euroopan komissiolle 21 päivänä joulukuuta 2010 IPA-osa-alueen V – maaseudun kehittäminen – hallinnoinnista ja toteuttamisesta vastaavan toimintarakenteen hyväksynnän peruuttamisesta alatoimenpiteen 201/1 osalta.
- (17) Kroatian viranomaiset toimittivat 16 päivänä maaliskuuta 2009 komissiolle luettelon toimenpiteiden 101, 103 ja 301 osalta tukikelpoisista menoista alakohtaisen sopimuksen 32 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Komissio hyväksyi kyseisen luettelon 8 päivänä huhtikuuta 2009.
- (18) Kroatian viranomaiset toimittivat 29 päivänä lokakuuta 2010 komissiolle viimeksi muutetun luettelon toimenpiteen 302 osalta tukikelpoisista menoista alakohtaisen sopimuksen 32 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Komissio hyväksyi kyseisen luettelon 10 päivänä marraskuuta 2010.
- (19) Kroatian viranomaiset toimittivat 24 päivänä marraskuuta 2009 komissiolle luettelon toimenpiteen 501 osalta tukikelpoisista menoista alakohtaisen sopimuksen 32 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Komissio hyväksyi kyseisen luettelon 29 päivänä maaliskuuta 2010.
- (20) Ipar-d-virastona toimiva maatalouden, kalastuksen ja maaseudun kehittämisen maksajavirasto ja hallintoviranomaisena toimiva maaseudun kehittämisosaston Sapard/Ipar-d-ohjelmien hallintoviranomainen vastaavat Ipar-d-ohjelman mukaisten toimenpiteiden toteuttamisesta; kansallinen valtuuttava viranomainen on hyväksynyt näistä yhteensä seitsemästä toimenpiteestä seuraavat kolme: 301 ”Maaseudun infrastruktuurin kehittäminen ja parantaminen”, 302 ”Maaseudun taloudellisen toiminnan kehittäminen ja monipuolistaminen” ja 501 ”Tekninen apu”; lisäksi kahden toimenpiteen hallinnointivaltuudet siirrettiin vuonna 2009.
- (21) Puitesopimuksen 19 artiklan 1 kohdan vaatimusten mukaisesti tästä päätöksestä johtuvat menot ovat oikeutettuja yhteisön osarahoitukseen ainoastaan siinä tapauksessa, ettei niitä ole maksettu ennen hallinnoinnin siirtöpäätöksen tekemispäivää, lukuun ottamatta puitesopimuksen 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua toimenpidettä 501 ”Tekninen apu” ja asetuksen (EY) N:o 718/2007 172 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja yleisiä kustannuksia. Menot ovat tukikelpoisia, jos niiden osalta on noudatettu moitteettoman varainhoidon ja erityisesti taloudellisuuden ja kustannustehokkuuden periaatteita.
- (22) Asetuksessa (EY) N:o 718/2007 säädetään, että ennakkotarkastuksia koskevasta vaatimuksesta voidaan sen 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti luopua hallinnointi- ja valvontajärjestelmän tehokkaan toimivuuden tapauskohtaisen analyysin perusteella, ja määritellään kyseisen analyysin suorittamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

- (23) Asetuksen (EY) N:o 718/2007 11, 12 ja 13 artiklassa tarkoitettavat hyväksynnät on tarkistettu saman asetuksen 14 ja 18 artiklan mukaisesti ja kansallisen valtuuttavan viranomaisen hakemuksessa ilmoitettujen asianomaisten elinten ja viranomaisten menettelyt ja rakenteet on tutkittu muun muassa paikalla tehtyjen tarkastusten avulla.
- (24) Tarkastukset, jotka komissio on tehnyt toimenpiteen 301 ”Maaseudun infrastruktuurin kehittäminen ja parantaminen” ja toimenpiteen 302 ”Maaseudun taloudellisen toiminnan kehittäminen ja monipuolistaminen” osalta, perustuvat järjestelmään, joka on kaikilta olennaisilta osiltaan toimintakelpoinen mutta ei vielä käytössä.
- (25) Vaikka tarkastusviranomainen ei itsessään kuulukaan tämän päätöksen soveltamisalaan, sen valmiutta toimia toiminnallisesti riippumattomana tarkastuselimenä ajankohdantana, jona hallinnointivastuun siirtämiseen liittyvä hyväksyntäpaketti toimitettiin komissiolle, on arvioitu paikalla tehdyillä tarkastuksilla.
- (26) Sitä, miten Kroatia on noudattanut varainhoitoasetuksen 56 artiklan 2 kohdan sekä asetuksen (EY) N:o 718/2007 11, 12 ja 13 artiklan vaatimuksia, on arvioitu paikalla tehdyillä tarkastuksilla.
- (27) Arviointi on osoittanut, että Kroatia täyttää vaatimukset toimenpiteiden 301 ja 302 osalta. Ipard-virastona toimiva maatalouden, kalastuksen ja maaseudun kehittämisen maksajavirasto ei kuitenkaan ole vielä täyttänyt asianmukaisesti hyväksyntäperusteita niiden tehtävien osalta, joista sen on huolehdittava toimenpiteen 501 toteuttamisen yhteydessä.
- (28) Sen vuoksi on asetuksen (EY) N:o 718/2007 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti aiheellista luopua varainhoitoasetuksen 165 artiklassa tarkoitettuja ennakkotarkastuksia koskevasta vaatimuksesta ja siirtää Kroatian ohjelman toimenpiteiden 301 ja 302 hallinnointivaltuudet hajautetun hallinnoinnin mukaisesti kansalliselle valtuuttavalle viranomaiselle, kansalliselle rahastolle, Ipard-virastolle ja hallintoviranomaiselle,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. IPA-osa-alueen V – maatalous ja maaseudun kehittäminen – tuen hallinnointi siirretään asianomaisille elimille tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.
2. Luovutaan asetuksen (EY) N:o 718/2007 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission ennakkotarkastuksia koskevasta vaatimuksesta toimenpiteen 301 ”Maaseudun infrastruktuurin kehittäminen ja parantaminen” ja toimenpiteen 302 ”Maaseudun

taloudellisen toiminnan kehittäminen ja monipuolistaminen” hallinnointiin, maksamiseen ja toteuttamiseen liittyvien tehtävien osalta, jotka kuuluvat Kroatian tasavallalle.

2 artikla

Jäljempänä mainitut Kroatian tasavallan IPA-osa-alueen V toimenpiteiden 301 ja 302 hallinnointia varten nimeämät rakenteet, elimet ja viranomaiset soveltavat tätä päätöstä:

- a) kansallinen valtuuttava viranomainen;
- b) kansallinen rahasto;
- c) IPA-osa-alueen V toimintarakenteet:
 - hallintoviranomainen;
 - Ipard-virasto.

3 artikla

1. Hallinnointivaltuudet siirretään tämän päätöksen 2 artiklassa mainituille rakenteille, elimille ja viranomaisille.
2. Kansallisten viranomaisten on tehtävä tämän päätöksen 2 artiklassa mainituille rakenteille, elimille ja viranomaisille lisätarkastuksia sen varmistamiseksi, että hallinnointi- ja valvontajärjestelmä toimii moitteettomasti. Tarkastukset on tehtävä ennen 1 artiklan 2 kohdassa mainittuihin toimenpiteisiin liittyviä korvauksia koskevan ensimmäisen menoilmoituksen esittämistä.

4 artikla

1. Ennen tämän päätöksen antamispäivää maksetut menot eivät missään tapauksessa ole tukikelpoisia, lukuun ottamatta asetuksen (EY) N:o 718/2007 172 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja yleisiä kustannuksia.
2. Menot ovat tukikelpoisia, jos niiden osalta on noudatettu moitteettoman varainhoidon ja erityisesti taloudellisuuden ja kustannustehokkuuden periaatteita.

5 artikla

1. Sovelletaan Kroatian 16 päivänä maaliskuuta 2009 päivätyssä kirjeessä nro NP 018-04/09-01/106, viitenumero 525-12-3-0472/09-2, joka kirjattiin saapuneeksi komissioon 26 päivänä maaliskuuta 2009 numerolla 8151, toimenpiteen 301 osalta ehdottamia menojen tukikelpoisuutta koskevia sääntöjä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Ipard-ohjelmassa tehtävien tuen myöntämistä yksittäisille tuensaajille koskevien päätösten soveltamista.

2. Sovelletaan Kroatian 19 päivänä lokakuuta 2010 päivättyssä kirjeessä nro NP 011-02/09-01/72, viitenumero 525-12-3-0473/10-30, joka kirjattiin saapuneeksi komissioon 29 päivänä lokakuuta 2010 numerolla 761752, toimenpiteen 302 osalta ehdottamia menojen tukikelpoisuutta koskevia sääntöjä, sanotun kuitenkin rajoittamatta Ipar-d-ohjelmassa tehtävien tuen myöntämistä yksittäisille tuensajille koskevien päätösten soveltamista.

6 artikla

1. Komissio seuraa asetuksen (EY) N:o 718/2007 17 artiklan mukaisesti hallinnointivaltuuksien siirtämistä koskevien vaatimusten noudattamista.

2. Komissio voi asetuksen (EY) N:o 718/2007 17 artiklan perusteella milloin tahansa tämän päätöksen täytäntöönpanon aikana päättää hallinnointivaltuuksien peruuttamisesta tai niiden voimassaolon keskeyttämisestä, jos se katsoo, ettei Kroatian tasavalta enää noudata sille tämän päätöksen mukaisesti kuuluvia velvollisuuksia.

3. Kuten komission asetuksen (EY) N:o 718/2007 19 artiklassa säädetään, Kroatian tasavallan on varmistettava,

— että epäillyt petostapaukset ja sääntöjenvastaisuudet tutkitaan ja käsitellään tehokkaasti ja että käytössä on valvonta- ja raportointijärjestelmä, joka vastaa komission asetuksessa (EY) N:o 1828/2006 tarkoitettua järjestelmää,

— että sen kansalliset elimet toteuttavat petostentorjuntatoimet. Toteutetut petostentorjuntatoimet on annettava tiedoksi myös komissiolle.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 2011.

Komission puolesta

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2011/C 85/05)

*Italian liikkeeseen laskeman kahden euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli*

Eurokolikoilla on laillisen maksuvälineen asema koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikki eurokolikoiden uudet ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat 10 päivänä helmikuuta 2009 ⁽²⁾ annettujen neuvoston päätelmien mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat yhteisön kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseenlasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan kaksi euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten kahden euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: Italia**Aihe:** Italian yhdistymisen 150-vuotispäivä**Kuvaus ulkoasusta:**

Kolikon sisäosan keskellä olevat kolme tuulessa liehuvaa Italian lippua edustavat kolmea 50 vuoden välein juhlittua vuosipäivää vuosilta 1911, 1961 ja 2011. Ne kuvaavat sukupolvien välistä täydellistä yhteyttä: kyseessä on Italian yhdistymisen 150-vuotispäivän tunnus. Kolikon yläreunassa lukee "150° DELL'UNITA' D'ITALIA" (Italian yhdistymisen 150-vuotispäivä), ja oikealla on liikkeeseen laskevan maan kirjainlyhenne "RI" (Italian tasavalta). Alareunassa on vuosiluvut "1861 > 2011 > >", ja näiden vuosilukujen alapuolella kolikon keskiosassa rahapajan tunnus "R". Oikealla on taiteilija Ettore Lorenzo Frapicciniin nimikirjaimet sekä hänen ammattinsa italiankielisen nimityksen kolme ensimmäistä kirjainta (incisore) "ELF INC."

Kolikon ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien rahojen määrä: 10 miljoonaa kolikkoa**Liikkeeseenlaskun ajankohta:** Maaliskuu 2011

⁽¹⁾ Eurokolikoiden muut kansalliset puolet löytyvät osoitteesta http://ec.europa.eu/economy_finance/euro/cash/coins/index_en.htm

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10 päivänä helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19 päivänä joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevat julkisen palvelun velvoitteet

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/C 85/06)

Jäsenvaltio	Ranska
Reitit	Clermont-Ferrand–Lille Clermont-Ferrand–Marseille Clermont-Ferrand–Strasbourg Clermont-Ferrand–Toulouse
Julkisen palvelun velvoitteen voimaantulopäivä	Kumoaminen
Osoite, jossa mahdolliset julkisen palvelun velvoitteeseen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Julkisen palvelun velvoitteiden asettamisesta säännölliselle lentoliikenteelle Clermont-Ferrandin ja Lillen, Marseillen, Strasbourginkin sekä Toulousen välillä 26 päivänä marraskuuta 2009 annettujen asetusten kumoamisesta 2 päivänä helmikuuta 2011 annettu asetys NOR: DEVA1103124A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Lisätietoja: Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE P. +33 158094321 Sähköposti: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

V

(Ilmoitukset)

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

ÚJFEHÉRTÓI MEGGYPÁLINKA -NIMITYSTÄ KOSKEVAN TEKNISEN ASIAKIRJAN
TÄRKEIMMÄT TIEDOT

(2011/C 85/07)

JOHDANTO

Unkari on 8 päivänä kesäkuuta 2010 hakenut maantieteellisen merkinnän "Újfehértói meggypálinka" rekisteröimistä tislattujen alkoholijuomien määritelmistä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89 kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 110/2008 mukaisesti.

Asetuksen (EY) N:o 110/2008 17 artiklan 5 kohdan mukaisesti komissio tarkistaa 12 kuukauden kuluessa 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen esittämispäivästä, onko hakemus kyseisen asetuksen mukainen.

Mainittu tarkistus on tehty, ja komissio on 17 artiklan 6 kohdan mukaisesti ilmoittanut 17 päivänä marraskuuta 2010 pidetyssä tislattujen alkoholijuomien komitean 101. kokouksessa, että hakemus on kyseisen asetuksen mukainen.

Sen vuoksi teknisen asiakirjan tärkeimmät tiedot julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa.

Asetuksen 17 artiklan 7 kohdan mukaisesti luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden oikeutettua etua asia koskee, voivat kuuden kuukauden kuluessa teknisen asiakirjan tärkeimpien tietojen julkaisemisesta vastustaa maantieteellisen merkinnän rekisteröintiä liitteeseen III sillä perusteella, että kyseisessä asetuksessa säädetty edellytykset eivät täyty. Vastaväite, jonka on oltava asianmukaisesti perusteltu, on jätettävä komissiolle jollakin Euroopan unionin virallisella kielellä tai siten, että sen liitteenä on käännös jollekin Euroopan unionin viralliselle kielelle.

ÚJFEHÉRTÓI MEGGYPÁLINKA -NIMITYSTÄ KOSKEVAN TEKNISEN ASIAKIRJAN TÄRKEIMMÄT TIEDOT

A. Tislattun alkoholijuoman nimi ja luokka, mukaan luettuna maantieteellinen merkintä:

Nimi: Újfehértói meggypálinka

Tislattun alkoholijuoman luokka: Hedelmistä tislattu väkevä alkoholijuoma (asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteessä II oleva luokka 9).

B. Tislattun alkoholijuoman kuvaus, mukaan luettuina tuotteen tärkeimmät fyysiset, kemialliset, mikrobiologiset ja aistinvaraiset ominaisuudet:

Aistinvaraiset ominaisuudet:

Kirkas, väritön, miellyttävä hapankirsikan maku ja aromi; hapankirsikoista peräisin olevia sitrushedelmän vivahteita ja niiden kivistä peräisin olevia marsipaenin vivahteita.

Fysikaalis-kemialliset ominaisuudet:

alkoholipitoisuus: vähintään 40 tilavuusprosenttia

metyylialkoholipitoisuus: enintään 1 000 grammaa hehtolitrassa 100 tilavuusprosentin alkoholia

haihtuvien aineiden pitoisuus: vähintään 200 grammaa hehtolitrassa 100 tilavuusprosentin alkoholia

syaanivetyhapon pitoisuus: enintään 7 grammaa hehtolitrassa 100 tilavuusprosentin alkoholia

C. Kyseisen maantieteellisen alueen määrittäminen:

Újfehértói meggypálinka voi olla peräisin ainoastaan seuraavista Szabolcs-Szatmár-Bereg -läänin kunnista: Bálintbokor, Butyka, Császárszállás, Érpatak, Geszteréd, Kálmánháza, Kismicske, Kisszegegyháza, Lászlótanya, Ludastó, Petőfitanya, Szirond, Újfehértó, Újsortanya, Táncsicstag, Vadastag, Zsindelyes.

D. Újfehértói meggypálinkan valmistusmenetelmän kuvaus:

Újfehértói meggypálinkaa voidaan tuottaa yksinomaan kirsikkalajikkeista *Újfehértói fürtös* ja *Debreceni bőtermő*.

Kirsikkamurskaan ei saa lisätä mitään lisäaineita eikä sokeria.

Mäskäyksen aikana hapankirsikkamäskiin, josta kivet on poistettu, lisätään asianmukaisesti valmistettua ja uudelleen hydratoitua hiivaa.

Kivihedelmien yhteydessä on tarpeen varmistaa niin kutsuttu ”kivihedelmän maku”. Sen vuoksi käymistilassa olevaan kirsikkamäskiin lisätään tarvittaessa kuivattuja rikottuja kirsikankiviä rikkoutuneiden kirsikankivien sallitun määrän (enintään 3 %) lisäksi.

Hapankirsikkamäski voidaan tislata kahdenlaisilla välineillä (jakotislaus eli ”kisiüsti” tai jatkuva tislaus). Tislauksen jälkeen tisleen annetaan levätä ja kypsyä puhtaassa ruostumattomasta teräksestä valmistetussa säiliössä vähintään kolme kuukautta.

E. Tiedot, joista selviää yhteys maantieteelliseen ympäristöön tai maantieteelliseen alkuperään:

Kyseisen maantieteellisen alueen yleisin maaperätyyppi on hiekkamaa, jolla esiintyy humuksen peittämiä murenevia kiviä. Tällaiselle maaperälle on ominaista yli 1 prosentin humuspitoisuus ja 40 cm:n pintamaa. Sen vedensitomiskyky ja läpäisevyys on hyvä, se on ilmavaa eikä kuivu helposti, ja sen ravinnepitoisuus riittää takaamaan hyvän tuottavuuden. Myös maaperän vedenhallintaominaisuudet ovat suotuisat, sillä kohtuullinen veden läpäisevyys yhdistyy hyvään vedensitomiskykyyn. Maaperän ilmavuus ja ravinteiden ominaisuudet ovat niin ikään myönteisiä tekijöitä.

Újfehértói fürtös -lajikkeen tuotantovaatimusten ja asianomaisen maantieteellisen alueen ominaisuuksien välillä on paljon yhtymäkohtia, eikä olekaan sattumaa, että hapankirsikoiden tuotanto aloitettiin kyseisellä alueella, josta *Újfehértói fürtös* -lajike on peräisin. Suurin osa Szabolcs-Szatmár-Beregin läänin hapankirsikoista tuotetaan juuri tällä alueella.

Hedelmät olivat tärkeä osa Újfehértón ja yleensäkin koko Alföldin asukkaiden ruokavaliota. Eräs näistä hedelmistä oli hapankirsikka, jonka luonnonvaraisia lajikkeita kasvoi lähialueilla jo 1600-luvun alussa.

Suurempien tilojen viljelijät, joilla oli myös hedelmätarhoja, valmistuttivat kesä-pálinkansa samaan aikaan kuntalaisten käyttöön tarkoitetun sadonkorjuu-pálinkan kanssa.

Újfehértóssa oli 1800-luvun alusta lähtien monia suuria viinitarhoja. Viiniköynnösten lisäksi alueella kasvatettiin myös erilaisia hedelmäpuita, kuten puoliksi luonnonvaraisia hapankirsikkapuita ja yhä suurempia määriä lajikkeiden *Szilágyi* ja *Pándy* hapankirsikkapuita. Pienemmille tiloille alettiin 1970-puolivälissä perustaa hapankirsikkatarhoja, joissa viljeltiin lähinnä *Pándy*-hapankirsikkalajiketta ja Újfehértón tutkimusasemalla vuonna 1965 kehitettyä *fürtös*-hapankirsikkaa.

Újfehértóssa toimi tuolloin kaksi suurempaa teollista pálinka-tislaamaa, joista toinen oli kunnan ja toinen paikallisten maanomistajien rahoittama. Ensiksi mainittu sijaitisi kunnan pohjoisosassa, ja toinen – vuosien 1848–1849 vallankumouksessa ylliuuantina toimineen Lőrinc Csernyusin perustama – sijaitisi kunnan eteläosassa ja toimii edelleen Rákóczi út -kadulla.

Kaiken kaikkiaan voidaan todeta, että hapankirsikka-pálinkan tuotannolla ja kulutuksella on sopivien ilmasto-olosuhteiden ansiosta pitkät perinteet kyseisellä alueella.

Újfehértói meggypálinkaa voidaan tuottaa ja pullottaa yksinomaan kyseisen maantieteellisen alueen tislaamoissa.

F. Unionin säännöksissä ja/tai kansallisissa ja/tai alueellisissa säännöksissä asetetut vaatimukset:

- Tislattujen alkoholijuomien määritelmistä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89 kumoamisesta 15 päivänä tammikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 110/2008 17 artikla.
- Vuonna 2008 annettu Unkarin säädös LXXIII pálinkasta, puristejäännöksestä valmistetusta pálinkasta ja kansallisesta pálinka-neuvostosta.

G. Hakijan nimi ja osoite:

Nimi: Zsindelyes Pálinkafőzde Kft.

Osoite: Érpatak
Zsindelyes tanya 1.
4245
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

H. Täydennys maantieteelliseen merkintään ja/tai erityiset merkintöjä koskevat säännöt:

Merkinnöissä on oltava säännöksissä vahvistettujen vaatimusten lisäksi seuraavat maininnat:

”Újfehértói meggypálinka”

Unkariksi ilmaisu ”Maantieteellinen merkintä”

OIKAISUJA

Oikaistaan tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 (yleinen ryhmäpoikkeusasetus)

(Euroopan unionin virallinen lehti C 78, 11. maaliskuuta 2011)

(2011/C 85/08)

Sivulla 20:

korvataan: "Valtion tuen viitenumero SA.31163"

seuraavasti: "Valtion tuen viitenumero X 282/10 (SA.31163)".

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

